

# Comprendere il testo biblico

17 Ottobre 2016

Chiesa Evangelica Battista di Sarzana

???

**Filippesi 3, 2** Guardatevi dai cani,  
guardatevi dai cattivi operai,  
guardatevi da quelli che si fanno  
mutilare;

# Cosa è l'esegesi

Esegesi di un testo è:

- esposizione
- spiegazione
- commento
- descrizione
- interpretazione

Sostanzialmente significa tirare fuori dal testo il suo significato

# Il suo contrario: eisegesi

Mentre l'esegesi trae dal testo il significato previsto dall'autore l'eisegesi è l'errore che può commettere il lettore. Ancora più grave se a commetterlo è il predicatore che ne deve rispondere a Dio perché il testo viene usato come strumento per dare valore alle convinzioni del predicatore/commentatore: ma il significato viene deliberatamente travisato

# Il lavoro dell'esegesi

Il nostro compito è quello di utilizzare termini nostri per esporre quello che l'autore biblico ha scritto e per farlo abbiamo bisogno di:

- a) acquisire le notizie che il testo ci fornisce (situazioni storiche, autore, lettori a cui si rivolge, ecc.)
- b) ricavare dal testo quello che effettivamente dice e quello che dice per me/noi

# Consapevolezza del testo

Ogni testo biblico è stato scritto dal proprio autore per il suo tempo e per degli interlocutori ben precisi e concreti.

Se non abbiamo chiari questi elementi rischiamo di perdere di vista il motivo (messaggio) e di essere depistati dal contesto culturale (dare il corretto significato dei termini)

# Anima e più significati

Filosofia greca	Principi cristiani
immortale	diventa immortale dopo la resurrezione
è la prigionia del corpo	Convive con il corpo (tempio 1 <sup>a</sup> Cor. 6,19)
ha più valore del corpo	Ha lo stesso valore del corpo (Mc 8,36; Mt 6,25 e 10,28)

Il filosofo greco che esprime meglio questi concetti è Socrate e l'opera nella quale possiamo apprezzare maggiormente queste differenze è il capitolo 15 del Fedone di Platone, dove si parla della morte di Socrate

# Un esempio

## Luca 23, 44-46

**44** Era circa l'ora sesta, e si fecero tenebre su tutto il paese fino all'ora nona; **45** il sole si oscurò. La cortina del tempio si squarciò nel mezzo. **46** Gesù, gridando a gran voce, disse: «Padre, *nelle tue mani rimetto lo spirito mio*». Detto questo, spirò.

## Marco 15, 33-37

**33** Venuta l'ora sesta, si fecero tenebre su tutto il paese, fino all'ora nona. **34** All'ora nona, Gesù gridò a gran voce: «*Eloi, Eloi lamà sabactàni?*» che, tradotto, vuol dire: «*Dio mio, Dio mio, perché mi hai abbandonato?*» **35** Alcuni dei presenti, udito ciò, dicevano: «Chiama Elia!» **36** Uno di loro corse e, dopo aver inzuppato d'aceto una spugna, la pose in cima a una canna e gli diede da bere, dicendo: «Aspettate, vediamo se Elia viene a farlo scendere». **37** Gesù, emesso un gran grido, rese lo spirito.

## Matteo 27, 46-50

**46** E, verso l'ora nona, Gesù gridò a gran voce: «*Eli, Eli, lamà sabactàni?*», cioè: «*Dio mio, Dio mio, perché mi hai abbandonato?*» **47** Alcuni dei presenti, udito ciò, dicevano: «Costui chiama Elia». **48** E subito uno di loro corse a prendere una spugna e, inzuppatala di aceto, la pose in cima a una canna e gli diede da bere. **49** Ma gli altri dicevano: «Lascia, vediamo se Elia viene a salvarlo». **50** E Gesù, avendo di nuovo gridato con gran voce, rese lo spirito.



# Comparazioni principali

- Luca e Marco evidenziano il fenomeno straordinario però non si capisce bene se sia un'eclissi o solo corpi nuvolosi
- Luca non riporta la frase di sgomento di Gesù, ma il Sal. 30, 5 che è la preghiera tipica dell'israelita prima di addormentarsi
- Luca usa la parola Padre manifestando certezza nella resurrezione (24,26)
- Marco cita parole di sgomento tratte da Sal. 22,1
- Marco e Matteo citano Elia in relazione alla venuta del Messia, ma non si capisce se sono attesa di miracolo o scherno. L'uso dell'aceto potrebbe essere un dare maggiore tempo perché Elia appaia

# Strumenti minimi

- Una buona Bibbia «scientifica», ovvero tradotta dalle lingue originali (Diodati, Nuova Diodati, Riveduta, Nuova Riveduta, Conferenza Episcopale Italiana). L'uso di una traduzione cosiddetta «dinamica» come la TILC ci può aiutare a leggere più facilmente il testo, ma non è detto che sia sempre esegeticamente corretta
- Un buon impianto di note (ad esempio quelle della TOB che l'ecumenica francese, un po' di perplessità sulle Mc Arthur e la Scofield)
- La chiave biblica, per cercare i passi e le concordanze
- Le cartine geografiche dei luoghi biblici
- Dizionario della lingua italiana per avere chiari tutti i significati

# Strumenti più elaborati

- Introduzioni all'Antico e al Nuovo Testamento per capire bene il contesto, i tempi, le situazioni specifiche e la teologia di ogni autore
- Commentari biblici
- Dizionari teologici dei termini dell'Antico e del Nuovo Testamento
- Teologie dell'Antico e del Nuovo Testamento

# bibliografia

- Bibbia nella versione Nuova Riveduta
- ESEGESI – Come interpretare un testo biblico –  
autore Bruno Corsani – Quaderni di  
formazione -Edizioni Claudiana (TO) 1985